◎華人賣私酒罰欵三百元

烈治文區拾四日電．在斯紙夫斯頓地方居住華人枉三(譯音)被控賣私酒案．由推事沙蘭氏主審．判罰欵三百元另衙費．否則監禁三個月云

●軍械局被人破門竊鎗械

二埠拾六日電．在此間第六街之軍械局．於上星期底　被人破門入內．竊去兩枝短鎗．暨其他物件．價值約三百元．於近一年餘來．此回爲該軍械局被人行竊之第三次云．

●七月一日或取消禁賣肉

黨近十四日電．今年七月一號．加拿大國慶日．適逢星期二日．係禁止殘館賣肉日．是以此間國慶慶祝籌備委員會．請求柯京政府於該日暫時取消禁止殘館賣肉．俾人人可能買「克鐸」而食．茲聞該會最近接到半官塲消息．政府將加以批准．料財長亞弼氏不久有所宣布．倣舊年「博成日」亦適值星期二日．取消禁止賣肉．亦未可知云．

●將通緝未領照之引導員

古壁拾四日電．省差暨自治區警察．對於未領取牌照之遊客引導員．與欺騙遊客之無賴．將嚴密通緝云

●夫利沙河之河水昨激增

車梨役十六日電．昨星期六日．在魯斯地路與亞加四渡船碼頭之夫利沙河河水激增．達十八尺四．又在棉木角地方．有等田地．爲蟬美澳湖之水所浸蓋云．

●失去三千餘元快艇一隻

域埠十四日電．西人拗打頓氏之快艇．價值三千四百元．於今晨在港口內被人偷竊．是以省差求美國警察與海岸警察．協同緝盜云

●西婦刺斃女孩懸樑自盡

高老華地路十四日電．在歲利區山都路三六〇號門牌居住西婦晏拿氏年卅三歲．於今晨將其六歲大女孩之喉部刺傷致斃命．其時該女孩尚在牀中熟睡．事後該婦則走去附近之柴房而懸樑自盡．斃命後．爲其丈夫由園中回來所發覺云．

◎雜碎館生意出賣

本雜碎館設于穩寧埠地点適中裝飾華麗生意興旺因人力不夠願將自置樓宇實業全盤出賣價值相宜如有志經營斯業者函商面議任從尊便

穩寧埠冠香啟

GOON HONG
P.O. Box 1123　Vernon, B.C.

◎雜貨生意出賣

有特好雜貨生意位於上等住家區域每月生意超過八千五百元新貨車裝置摩登月租六十五元五年批約倘有能幹每年能賺壹萬元連存貨取價式萬元大好機會

本號並有其他各項生意出賣價錢由四千元起碼有志置業者爲免費時間計請隨時到來商量倘垂詢問極表歡迎

Frank Ho Lem & Co. Ltd.
411 Columbia St, PA. 4540

◎雜貨涼水店出賣

雜貨涼水店出賣此店適合一人或二人經營租錢廉皮費輕不用大資本地位適中有相當之生意無折本之虞地址下列

MA. 9643　1112 W. Pender

砵亞板汝大來攤館投充廣告

敢者本館攤檯定期七月一日在本館當衆投充有志營斯業者請依時到來投圖可也

Lux Theatre
院戲斯樂

即日放映

「著名銀幕」
「電影好戲」

兼映飯館時事畫片

◎全加洪門第十三屆懇親大會鳴謝(一)

全加洪門第十三屆懇親大會．已於四月十三日舉行．於同晚演粵劇．並瑞獅巡遊．共同助慶．適西人方面．有援華之義舉．同聲相應．本互助之精神．宏敦濟之大願．誠盛事也．至此次大會當中．荷蒙中西男女善士．大發慈悲．踴躍輸將．功德無量．至爲可感．爰將購券者芳名登報．聊申謝忱．並開列進支數目于后．以清手續

中國洪門民治党
第十三屆懇親會駐卡城籌辦處啟

梁裕昌　黃琴章　張椿積　梁覺魂
李祐炤　雷華漢　每卅元　丘煥謙
鄭仕球　每卅元　潘仲謙　拾五元
鄭南勝　馬大練　黃樹篤　謝世海
司徒忠　黃榮　黃燕蘭　李朗
曾棟生夫婦　唐宇松　周樹謙
朱卓民夫婦　阮福強　余休
曾堯　鄭芹藻　余球　雷萬球
吳在就　余綿文　余和風　馬榮衍
黃福仔　周瑞瓚　周新燦　李結有
李燦昌　陳榮光　李瓚文　朱培煥
西人公司　謝智夫婦　都緬寅餐館
把轉市餐館　鄭國　每拾元
吳海八元　唐世紹七元　黃國藩
七元　區成順　梁應盛　梁應啟
梁渠　梁派　梁捷經　盤德隆
梁英在　盧悅　吳北海　關崇拔
廣安館　李泮南　李關衛　萬利館
李祥南　鄭潤廉　馬耀南　梁奬棠
永利公司　鄭厚寧　李祐護　盧枝
曾傳創　曾毓參　永利館　梁樹邦
新生館　張成昌　關銘喜　丘廼秀
盧萬莊　鄭文振　鄭兆棟　周浣
鄭家棟　哥市羅餐館　金龍餐館
嶺海酒樓　黃紹光　于市解餐館
怡和衣館　西人　勞就德　阮耀美
余慶庠　余榮銳　榮銳夫人　林藏
黃昂幹　何朋　馬世禧　黃活蘭
周道錦　李祐彩　黃德文　吳英甡
吳玉鳴　鄧柱儒　黃炳祥　謝衡石
鍾瓊石　阮樂　阮華炳　吳桂昌
馬國勳　馬國希　卡笠餐館　雷法瓊
林貫一　李浩遙　盤炯儒　陳標
馬景本　黎金鳳女士　馬昌結
馬榮　馬昌邦　鄺敬緝　鄺敬芹
黎毛　黃明信　黃煥敢　李佃
亞基　黃錦洪　周瑞鎧　朱由民
趙龍　梁朋宏　黃敢根　盤鴻恩
雷松　張文暢　張文霖　張文耀
黃國平　黃恭理　馬泗有　梁潤餘
朱如松　李開　陸汝成　鄧英卓
鄧寶泉　鄒灼　鄒灼夫人　梁廣磐
梁儷邦　余華　余桂倫　趙昱夫人
余源　馮登連　馮兆麟　方奕駿
譚明　黃東文　林聖悅　李光
馬就　林富南　關成　關成夫人
郭捷羣　張操　李道奕　周家日
繆鐵聲　鄺榮均　劉頌權　阮有結
郭文吟　李体奕　鄭堯　周葉振
梁文　劉作屏　梁振鴻　雷家挹
馬日存　雷家華　馬國富　李粲來
馬安　黃恭信　鄺榮　劉渭沾
梁郁　劉渭興　藝生　林祥
雷元　馬乾存　黃義舉
士打菓舖　李友照　李友安　黃裘
黃潮錫　余靖興　劉連　卡婦餐館
周瑞煩　張景憲　余柏芹　余柏和
余敬孟　馬金玉　西人亞市當
泰和園　梁叔和　阮官山　郭鏡羣
梁蓮好女士　余鴻惠　田媽多殘館
岑崇樂　黎家振　鄭連榮　鄭濃泮
溫植庭　瀛容寬　丘宇　林遠進
各五元　周拔家　勝利殘館　鄒灼
西人卡厘　各四元　蔡光　盤仰隆
關勳暢　廣利館　丘前端　梁文
聯僑餐館　馬政邦　盧安　謝振蘭
梁德銘　劉希安　鍾振均　李祐勤
何華能　馬碩　馬國榮　許東
馬才添　鄭仕　馬才詠　鄭德
朱氏　阮週勝　古萬猷　余超
黃洪光　勞滌煩　黃新求　西人佐治
鄧華隆加捐　鄭仲虞　袁長　黃錦
阮華煥　各三元　(待續)

◎旅加恩平

石潭鄉僑籌捐義坟鳴謝

逕啟者本籌辦處仝人．爲安幽魂起見．發起籌欵檢拾前因疫症飢荒斃命之先骸．深蒙旅加，美，古巴，各埠昆仲．慈善爲懷．慷慨捐輸．更蒙鄉親友仁慈、解囊襄助．成績斐然．殊深欣幸．此次籌欵．計共捐得坎幣七百七拾五元．所有捐款．毫不耗費．涓滴歸公．至于告白等費．概由籌辦處仝人担認．不日結束掃數滙返鄉中．舉辦建築義墳之需．並蒐集此等無靠之骸骼．檢拾彙塟於義墳．俾其得享受祭掃．至于先靈有賴．皆藉諸君之賜．同人等荷承慨助．萬分感佩仁慈．謹誌數言．特登報章．以申謝悃

駐党近埠籌辦處仝人謝啟

民國卅六年六月十日

△旅加恩平石潭鄉僑籌建義墳

駐黨近埠籌辦處啟事

敢者本籌辦仝人．爲籌建義墳事．奉承公衆之命．代爲刊發緣簿．向各埠昆仲募捐．叨蒙各埠昆仲熱心捐助．將緣部繳回者已居多數．其中尚未捐欵．及未將緣部繳回者亦屬不少．故特登此啟事．如有尚未捐款及未繳緣部者．仰祈鼎力捐助．將捐欵及緣部．照下列住址付來．俾得早日結束數目．將款掃數滙回鄉中．以便進行爲盼．耑此順頌大安

通訊處梅記號收款人鄭就光
Why Kee, P.O. 303 Duncan, B.C.

茲將捐欵芳名列后

廿元　鏞聲　銳聲　盛家
珍光　樹培　遠慶　纘銘　維就
振聲　纘燕　就光　養聲　漢持
維炘　纘文　遠鑾　鉅聲　偉聲
賀聲　厚家
以上每十元
纘基　七元五　端聲　維協　六元
纘慰　纘琚　家銑　遠就
珏聲　銓聲　家華　纘鎰
暖家　聲棟　彬光　衞聲
家述　銑聲　積家
仟煜　纘棟　纘鏞　拔家
彪聲　纘瓊　銑光　維紀
宏慰　遠榮　家翰　杜家
譜聲　翹聲　遠盛
家敦　錫熜　遠崇　益家
遠明　倫聲　保榮　家賀
煒光　纘華　仕良　寧家
蘭聲　維棟　茂聲　鳳聲　家論　瓊聲
活光　業聲　忠穩　維岳　維裕
遠讓　總聲　景聲　珍聲　光金
鷹揚　培聲　長就　仁聲　翰聲
漢民　維臻　鉅光　餘聲
業家　和聲　纘槐　維超
纘賢　纘慶　維城　纘傑　維麟　纘植　瓊瑞
大埠春茂　纘溫　春開　以上鄭姓
曹英　曹京　牛欄底村堯家　東平
里尚渭　鵝應村如結　三山里振納
以上每五元　坑尾嶺村逢就三元
泮光二元　欣光二元　新荷塘忠炎
二元　笪頭坪厚常二元　三山里
華守二元　興盛里華權二元　東成
里尚球壹元　就聲一元　鵝落塘
厚洄一元以上鄭姓　梨園村馮昌文
二元　台山麥巷梁劍祖二元　(古
巴汕爹咕埠)如欽　纘貽　纘惠
維新　崧聲　纘炎　蠢聲　寬鴻
忠旺　纘慨　每五元　牛皮塘正南
三元　鵬樓浩年二元　君堂伯豪二元
鵬樓燮忠　鵬樓齊興　沙堂女元
君堂相厚　各壹元　以上鄭姓

收買舊皮笈衣箱衣服

若君宜銀週轉請賣與我們皮笈衣箱每個給回拾元皮靴大樓均給予高價請來面議　601½ MAIN ST.

加國瑞獅旅館
雲埠
LION HOTEL
316 Powell St. Vancouver, B.C.

▲重新廣告▼

本館在雲市　地位極適宜
內容皆雅潔　房間俱空氣
煖氣與熱水　隨時有應備
回國諸手續　吾人相助理
僑胞來賜顧　歡迎與倒履

喊線 PA. 7518

司理　馬磐基
溥良謹啟

龔耀邦
師醫
DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St; Vancouver, B.C.
醫所PA. 8610 住宅FA. 7741L

擅醫風濕癱脚
新舊各種奇難
雜症脚筋脹曲
症及痔瘡等症
針射電療全備
僑胞光顧無任
歡迎

斯的戲院
STATE THEATRE
142 E. Hastings St.

(是日放映)
(三十秒鐘到東京)
轟炸日本並映中國民
衆與兵士援救美國飛
行員蔚爲大觀請早臨
塲幸勿交臂失之華友
賜顧倒履歡迎

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone———PA. 4556

本公司修整各種車輛
機器工作俱能保證常
有自管新客車出賃日
夜營業顧客定車請先
由電話通知

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件．如傳單．貨單．名片．入魚紙仔．信封．信箋．劵據．徵信錄．捐冊．及書籍等．名目太繁．恕未枚舉．均工作精美．印刷玲瓏．又接造笠巴圖章．計價特別相宜．仰祈留心賜顧是荷

◎雲埠香港美洲中國出入口商有限公司增設香港華僑旅運社啓事

本公司自在香港增設華僑旅運社以來旅客咸稱利便最近接香港分行報告擴充旅社業務增聘職員卅餘名每逢洋船抵港均派職員落船照料各職員皆穿黃斜制服佩有証章以杜假冒並有職員由滬落船照料陪同回港現又租得九龍青山道六十二號爲社址可容納住客二百餘名設備宿舍食堂汽車等等招待收費從廉如有投宿者請領本社招紙貼於行李俾易認識更爲快捷歸國僑胞仰祈留意

本旅社印備招紙利便歸僑領取貼于行李俾抵港時以易認辨僑胞惠顧請移玉本公司或廣德隆合勝號李華君等處索取均隨尊便

△雲埠司理　周幹芬　周育生　馮秀欽　吳啟鈞　周永源　周在彪
△香港司理　馮錦泮　黃紹棠　周興業

America China Exports Ltd.
312 Holden Bldg.
16 E. Hastings St. PA.3753
Vancouver, B. C.

America China Exports
32 Bonham Strand St. E.
Hong Kong, China.

雲埠總行：雲市定街東十六號
香港分行…文咸東街卅二號二樓

樂觀圖書館
移至第三幕
Optimistic Library
126A. Pender St. E.
Vancouver, B.C.
日電話 BA. 0410
夜電話PA. 3766

財運預知術一圓　海上風雲二元
歐浦春夢二冊式元　花月良宵二元
玉人來兩冊：四元　情絲淚痕兩冊；三元
此間樂壹冊；貳元　秋水長天一冊；一元
落花夢兩冊；四元　燕語鶯啼壹冊；一元
玉梨魂壹冊；三圓　花落春歸一冊；一元
春雨飛花壹元五毫　血海情花兩冊；三元
草長鶯飛壹冊貳元　鳥語花香壹冊；一元
月缺花殘一冊三元　江上烟波一冊；三元
棒打鴛鴦一冊三元　翠鸞籥天一冊；一元
怒濤驚夢兩冊三元　百刼玫瑰兩冊三元
春宵夢一冊；一元　江上流鶯一冊；三元
花萼恨一冊；三圓　江南花雨壹冊；三元
劍底鶯聲壹冊二元　紅妝俠影一冊二元
明月誰家兩冊三元　雨過天青兩冊；四元
陌上花開兩冊三元

×廣告稿第㈥號×
烽火兒女兩冊四元
爲郎憔悴壹元五毫
綠窗艷影一元五毫
滿城風雨兩冊二元
春之戀．一元五毫
艷俠兩冊二元五毫
血海仇兩冊：三元
燕投懷一冊；三元
姜無罪壹冊；叁圓
明珠淚一冊；圓半
血海情花兩冊；三元
滄桑恨壹冊；元半
夜鶯啼月壹冊二元
斷橋流水一冊三圓
斧魄冰魂兩冊三元
念奴嬌一冊；二元
紅妝俠影一冊二元
陌上花開兩冊三元

唱片湧來雄霸全加到處風行

馬嵬坡二只　石燕子
關影憐　劉月環
今古西廂二只　鍾迎春
歸來燕之花園約會二只　麥炳榮
關影憐
血債何時了二只(獨唱)　徐柳仙
多情有情郎二只　關影憐
妻子石燕子　黃鶴聲
風流武則天二只　胡美倫
陳後主二只　馬師曾
黃金與愛情二只　譚蘭卿
銀燈照玉人二只　梁醒波
蕙芳　琰仙
何日君再來二只　白駒榮
梵宮釵影二只　月兒
愛花情果二只　月兒
生觀音二只　月兒
雪姑皇子二只　白駒榮
紫羅蘭二只　白駒榮
甜蜜夫妻二只　吳鏡斌
大快活二只　陳醒漢
楊影霞
入骨恩情二只　張玉京
琵琶動漢皇二只　白駒榮
關影憐
霸陵傷別二只　蕙芳
夜來香二只　關影憐
黃鶴聲
齊王霸臣妻二只　關影憐
崔子試妻二只　關影憐
黃超武
臨崖勒馬二只　羅家權
肖麗章
無價美人二只　小明星
醉怡紅二只　小芳
殘夢可憐宵二只　月兒
二老爺用鬚二只　白駒榮
小燕飛
難得有情郎二只　新月兒
黃佩英
美人恩二只　黃鶴聲
梁碧玉

極端名貴．愈聽愈有精采
香艷絕倫．愈唱愈有回味
每只壹元七五
唱片出門不換
寄費貴客自理
目錄承索即奉

黃堃俠事務所寓內
代理船務
各種燕梳
專辦民刑訴訟

HONG YEE ON CO.
141 East Pender St;
Vancouver. B.C.
PHONG PA. 1628

同裕安公司